Translational regulation is a fundamental step in gene expression with critical roles in biological processes within a cell. Here, we describe a protocol to assess translation activity in mammalian cells by incorporation of O-propargyl-puromycin (OP-Puro). OP-Puro is a puromycin analog that is incorporated into newly synthesized proteins and is detected by click chemistry reaction. We use OP-Puro labeling to assess translation activity between different cell types or cells under different growth conditions by confocal microscopy and flow cytometry.

Publisher's note: Undertaking any experimental protocol requires adherence to local institutional guidelines for laboratory safety and ethics.
Protocol

Protocol for assessing translational regulation in mammalian cell lines by OP-Puro labeling

Jack Chun-Chieh Hsu,1,6,* Joanna B. Pawlak,1,2 Maudry Laurent-Rolle,2,3,4 and Peter Cresswell1,5,7,*

1Department of Immunobiology, Yale University School of Medicine, New Haven, CT 06520, USA
2Section of Infectious Diseases, Department of Internal Medicine, Yale University School of Medicine, New Haven, CT 06520, USA
3Department of Microbial Pathogenesis, Yale University School of Medicine, New Haven, CT 06520, USA
4Center for Infection and Immunity, Yale University School of Medicine, New Haven, CT 06520, USA
5Department of Cell Biology, Yale University School of Medicine, New Haven, CT 06520, USA
6Technical contact
7Lead contact
*Correspondence: chunchieh.hsu@yale.edu (J.C.-C.H.), peter.cresswell@yale.edu (P.C.)

SUMMARY

Translational regulation is a fundamental step in gene expression with critical roles in biological processes within a cell. Here, we describe a protocol to assess translation activity in mammalian cells by incorporation of O-propargylpuromycin (OP-Puro). OP-Puro is a puromycin analog that is incorporated into newly synthesized proteins and is detected by click chemistry reaction. We use OP-Puro labeling to assess translation activity between different cell types or cells under different growth conditions by confocal microscopy and flow cytometry. For complete details on the use and execution of this protocol, please refer to Hsu et al. (2021) and Hsu et al. (2022).

BEFORE YOU BEGIN

The protocol is divided into four steps: 1) cell plating and treatment(s); 2) OP-Puro labeling; 3) fixation, permeabilization, and click chemistry reaction; and 4) translation detection. OP-Puro is incorporated onto the C-termini of newly synthesized proteins thereby prematurely terminating protein synthesis. During OP-Puro incorporation, a “clickable” alkyne is introduced into newly synthesized proteins that can be labeled using an azide-conjugated fluorophore and detected through click chemistry reaction.

Two different readouts can be used to detect the OP-Puro labeled fluorescence signal: confocal microscopy and flow cytometry. This protocol is set up to study translational regulation in various mammalian cell lines and is applicable to a variety of purposes, including comparing translation efficiency in cells with different genotypes or under different growth conditions, cells treated with metabolic inhibitors, including translation inhibitors, and virally infected cells (Hsu et al., 2021, 2022). We have used this protocol to determine the correlation between translation efficiency and expression of the antiviral protein viperin at the single cell level (Hsu et al., 2022) as well as to screen SARS-CoV-2 viral proteins for translation inhibitory activity (Hsu et al., 2021).

Cell plating

In this protocol, cell plating is a critical step. Adherent cells of interest should be seeded at a density reaching 70%–90% confluence on the day of OP-Puro labeling. This step is crucial to ensure active cell growth and translation. After cell plating, the cells should be left to adhere for at least 12 h before being challenged with cell stress inducers, transfection reagent or viral infection.
Preparation of cell culture

© Timing: 1–2 days

This protocol is set up for adherent mammalian cell lines. We have optimized it for use on human cell lines (HEK293T, HeLa, Huh-7 cells), African green monkey kidney epithelial cell lines (Vero, Vero E6 cells), as well as immortalized mouse bone marrow-derived macrophage cell lines (Hsu et al., 2021, 2022). In this description, we use HEK293T cells as a model. Minor optimizations might be required for other cell lines, which will be highlighted in the text. Although we have not applied the protocol to non-mammalian and suspension cell lines, similar protocols based on OP-Puro incorporation have been widely used to study protein synthesis in mouse small intestine (Liu et al., 2012), Chinese hamster ovary (CHO) cells (Nagelreiter et al., 2018), hematopoietic stem cells (Signer et al., 2014), muscle stem cells (Zismanov et al., 2016), skin stem cells (Blanco et al., 2016), colorectal cancer organoids (Morral et al., 2020a, 2020b), and Calu-6 cells upon SARS-CoV-2 infection (Fisher et al., 2022).

1. Thaw cells of interest. Keep cells actively growing and prevent over confluency. Culture cells for at least one passage before plating the cells for OP-Puro labeling experiment.

△ CRITICAL: Cell proliferation and translation are sensitive to cell culture conditions. Keep cell culture conditions consistent, including temperature, CO₂ level, serum-free medium composition and the lot of fetal bovine serum (FBS).

KEY RESOURCES TABLE

| REAGENT or RESOURCE | SOURCE | IDENTIFIER |
|---------------------|--------|------------|
| **Chemicals, peptides, and recombinant proteins** | | |
| 10× PBS | AmericanBio | Cat#A811072 |
| DMEM, high glucose | Thermo Fisher Scientific | Cat#11965092 |
| Fetal Bovine Serum (FBS) | GeminiBio | Cat#100-106 |
| Bovine Serum Albumin (BSA) | American Bioanalytical | Cat#AB001088 |
| Saponin | Sigma-Aldrich | Cat#S7900 |
| Tris-HCl | AmericanBio | Cat#AB02005 |
| 16% formaldehyde | Electron Microscopy Sciences | Cat#15710 |
| ProLong Gold Anti-Fade Reagent | Thermo Fisher Scientific | Cat#P36930 |
| Hoechst 33342 | Thermo Fisher Scientific | Cat#H3570 |
| O-Propargyl-puromycin | Abcam | Cat#ab146664 |
| L-Ascorbic acid | Sigma-Aldrich | Cat#A4544 |
| Copper sulfate | Sigma-Aldrich | Cat#C1297 |
| Azide-fluor 488 | Sigma-Aldrich | Cat#760765 |
| AZDye 647 Azide | Click Chemistry Tools | Cat#1299 |
| Cycloheximide | Sigma-Aldrich | Cat#C4859 |
| **Experimental models: Cell lines** | | |
| Human: HEK293T | ATCC | Cat#CRL-3216; RRID: CVCL_0063 |
| African green monkey: Vero E6 | ATCC | Cat#CRL-1586; RRID: CVCL_0574 |
| **Software and algorithms** | | |
| Leica Application Suite | Leica Camera | NA |
| ImageJ | National Institutes of Health | RRID:SCR_003070 |
| FlowJo | FlowJo LLC | RRID:SCR_008520 |
| **Other** | | |
| Costar 12-well clear TC-treated multiple well plates | Corning Inc. | Cat#354108 |
| SUPERFROST microscope slides (3” x 1” x 1 mm) | Thermo Scientific | Cat#4951F-001 |

(Continued on next page)
**MATERIALS AND EQUIPMENT**

**Reconstitute special reagents**

O-propargyl-puromycin (OP-Puro) from Abcam is shipped as a solid powder (50 mg per tube) and should be stored at −20°C. Once reconstituted in 50 µL of DMSO to make a 20 mM stock solution, OP-Puro stock solution can be stored at −20°C for up to 24 months.

Cycloheximide (CHX) is reconstituted to 50 mg/mL in DMSO. CHX stock solution should be stored at −20°C for up to 12 months. **Attention**, CHX is an extremely hazardous substance. It is toxic to the environment. Avoid release to the environment. Follow your institutional guidelines or contact your Environmental Health and Safety department for proper waste disposal.

Azide-fluor 488 from Sigma-Aldrich is shipped as a solid orange powder. Once reconstituted at 2 mM in DMSO, Azide-fluor 488 should be stored at −20°C in the dark for up to 24 months. We also used AZDye 647 Azide (Click Chemistry Tools), which provides a strong far-red fluorescence, and it is compatible with GFP-tagged protein expression or additional immunofluorescence staining. We recommend using lower AZDye 647 Azide concentration (< 1 µM) for FACS analysis. These azide-conjugated fluorophores are light sensitive, therefore, perform the staining procedure without intense direct light exposure. We have tested and used these two azide-conjugated fluorophores, but more azide-conjugated fluorophores can be used for click chemistry reaction.

Ascorbic acid from Sigma-Aldrich is shipped as a solid white powder that should be stored at 4°C. Ascorbic acid stock solution (500 mM) should be freshly prepared in ddH2O. The ascorbic acid solution should be added last to click chemistry reaction solution which should then be applied immediately. Ascorbic acid solution is prone to oxidization by air and becomes yellow. Do not use it once it turns yellow.

Tris-HCl and CuSO4 stock solutions can be stored at 4°C for up to 12 months.

**Solutions**

| Fixation solution (8 mL) | Final concentration | Amount |
|--------------------------|---------------------|--------|
| Reagent                  |                     |        |
| Formaldehyde (16%)       | 1%                  | 0.5 mL |
| PBS (10x)                | 1 x                 | 0.8 mL |
| ddH2O                    | N/A                 | 6.7 mL |
| Total                    | N/A                 | 8 mL   |

**Critical:** Formaldehyde is a highly toxic, human carcinogen and a suspected reproductive hazard.

Always work in a chemical fume hood with proper personal protective equipment and follow safety measures when handling formaldehyde.

**Note:** Fixation solution should be freshly made.
**Permeabilization buffer (20 mL)**

| Reagent         | Final concentration | Amount |
|-----------------|---------------------|--------|
| Saponin (10%)   | 0.1%                | 0.2 mL |
| FBS (100%)      | 3%                  | 0.6 mL |
| PBS (10x)       | 1x                  | 2 mL   |
| ddH₂O           | N/A                 | 17.2 mL|
| **Total**       | **N/A**             | **20 mL**|

**Note:** Permeabilization buffer should be freshly made.

**Click chemistry reaction solution (5 mL)**

| Reagent                        | Final concentration | Amount |
|--------------------------------|---------------------|--------|
| Tris-HCl (pH 8.5; 1.5 M)       | 150 mM              | 0.5 mL |
| CuSO₄ (100 mM)                 | 1 mM                | 50 μL  |
| Azide-fluor 488 (2 mM)         | 30 μM               | 75 μL  |
| ddH₂O                          | N/A                 | 3.375 mL|
| Ascorbic acid (500 mM; added before use) | 100 mM | 1 mL |
| **Total**                      | **N/A**             | **5 mL**|

**Note:** Immediately before application, add ascorbic acid to the final concentration as described above.

**Δ CRITICAL:** Click chemistry reaction solution should be freshly prepared.

**Note:** The final concentration of Azide-fluor 488 should be optimized for the cell line of interest empirically. 5–50 μM is a good starting range. Other Azide-conjugated fluorophores can be used for click chemistry reaction. We have used AZDye 647 Azide (Click Chemistry Tools) for the reaction, which provides a strong far-red fluorescence detection and is compatible with GFP-tagged protein expression and conventional immunofluorescence staining. We recommend using lower AZDye 647 Azide concentration (< 1 μM) for flow cytometry analysis.

**Alternatives:** OP-Puro-based protein synthesis detection kits are available from Click Chemistry Tools and ThermoFisher. However, we did not test these kits.

**FACS buffer (5 mL)**

| Reagent         | Final concentration | Amount |
|-----------------|---------------------|--------|
| FBS (100%)      | 3%                  | 150 μL |
| PBS (10x)       | 1x                  | 0.5 mL |
| ddH₂O           | N/A                 | 4.35 mL|
| **Total**       | **N/A**             | **5 mL**|

**Note:** FACS buffer should be freshly made.

**STEP-BY-STEP METHOD DETAILS**

**Cell plating**

**둑** Timing: 2 h

Translation is sensitive to cell confluence. Overconfluent cells may have less active cellular translation. Plate cells at least one day before OP-Puro labeling at a density that will reach 80% confluence.
on the day of OP-Puro labeling. We recommend that you test and determine the optimal plating density for your cell line of interest.

1. For cell cytometry experiments, plate the cells in a 12-well plate at optimal density that will reach 80% confluence on the day of OP-Puro labeling. We recommend a plating density of $2 \times 10^5$ cells per well for HEK293T cells.

**CRITICAL:** Avoid over confluence on the day of labeling, which may inhibit translation.

**CRITICAL:** Supply sufficient culture medium. We usually use 2 mL medium supplemented with 10% FBS for a 12-well format. More medium might be required for prolonged culture times or different cell lines for active cell proliferation.

**Note:** For confocal microscopy, we plate cells on coverslips in a 12-well plate. Polylysine-coated coverslips can improve the growth and adhesion of some cell lines (e.g., HEK293T).

**Note:** Plate three extra wells for controls: 1) no OP-Puro, 2) OP-Puro but no treatment/transfection/infection (positive control), 3) OP-Puro treated with the translation inhibitor CHX—which serves as a negative control. The controls 1) and 2) are required for data normalization (see quantification and statistical analysis) and 3) for internal control.

**Optional:** For drug treatment and viral infection, cells are plated at a desired density according to the experiment timelines. For example, for doxycycline-inducible cell lines, we plate the cells at 20% confluence at 24 h before doxycycline induction, and then induce cells with doxycycline for 24 h before OP-Puro labeling.

**OP-Puro labeling**

**Timing:** 2 h

During the OP-Puro labeling step, cells are treated with sufficient medium supplemented with OP-Puro to label newly synthesized proteins. This step introduces a “clickable” alkyny group into newly synthesized proteins for azide-conjugated fluorophore labeling by click chemistry reaction.

**Note:** The section for the OP-Puro labeling applies to both confocal microscopy and flow cytometry.

**Note:** In addition to treatments of interest, we recommend three controls a) no OP-Puro, b) OP-Puro but no treatment/transfection/infection, and c) OP-Puro and the translation inhibitor CHX.

2. For CHX-treated control well c, add CHX to medium at a final concentration of 50 µg/mL (1:1,000 dilution). Incubate for 15 min at 37°C in a tissue culture incubator.

3. Aspirate media and add 400 µL of pre-warmed cell culture medium (no OP-Puro) to control well a, 400 µL of OP-Puro labeling medium supplemented with 0.4 µL of CHX stock solution (50 µg/mL) to CHX-treated control well c and 400 µL of OP-Puro labeling medium to the remaining wells. Incubate for 1 h at 37°C in a tissue culture incubator. For 12-well plates, the labeling medium is freshly prepared by adding 10 µL of OP-Puro stock solution (20 mM) to 4 mL culture medium.

**Note:** Cell culture medium should be pre-warmed at 37°C before adding to cells because temperature changes affect protein expression. One hour of OP-Puro incubation is generally sufficient. However, the optimal incubation time for a specific cell line can be determined empirically (0.5–2 h).
**Note:** The range of OP-Puro concentration can be between 2-50 μM. The optimal OP-Puro concentration for a specific cell line should be determined empirically.

△ CRITICAL: Cell monolayer should be covered with sufficient labeling medium. We recommend using at least 350 μL for 12-well plate.

Proceed to fixation, permeabilization and click chemistry reaction procedures specific for confocal (steps 4–14) or for flow cytometry (steps 15–23).

**Fixation, permeabilization and click chemistry reaction (for confocal microscopy)**

© Timing: 2 h

After OP-Puro labeling, the cells on coverslips are fixed and permeabilized, followed by click chemistry reaction with an azide-conjugated fluorophore. These steps are performed in a 12-well plate.

4. Aspirate medium and wash cells with ice-cold 1 x PBS.
5. Fix cells with 500 μL of 1% formaldehyde in 1 x PBS for 15 min on ice.

**Note:** Formaldehyde is highly toxic. Always work in a chemical fume hood with proper personal protective equipment and follow safety measures when handling formaldehyde.

6. Wash cells with 1 mL of 1 x PBS.
7. Permeabilize cells in 500 μL of Permeabilization buffer for 5 min at room temperature.
8. Aspirate Permeabilization buffer.

△ CRITICAL: The saponin-based permeabilization can be reversible. AVOID washing cells before adding click chemistry reaction solution.

9. Add 500 μL of click chemistry reaction solution. Incubate for 30 min at room temperature in the dark. Apply this step to all the samples, including no OP-Puro and CHX-treated control samples.
10. Wash cells with 500 μL of Permeabilization buffer three times.
11. Wash cells with 500 μL of 1 x PBS.
12. Incubate cells with 500 μL of Hoechst 33342 (10 μg/mL) in 1 x PBS for 10 min.
13. Wash cells with 500 μL of 1 x PBS.
14. Mount coverslips on glass microscope slides using ProLong Gold Anti-Fade Reagent. Slides are cured overnight at room temperature before confocal microscopy analysis.

**Alternatives:** Conventional immunofluorescence staining for proteins of interest can be performed after OP-Puro labeling (step 11). Given that cells are permeabilized by saponin, which only permeabilizes the plasma membrane, additional permeabilization with harsher detergent might be required for some purposes.

**Fixation, permeabilization and click chemistry reaction (for flow cytometry)**

© Timing: 2 h

After OP-Puro labeling, the cells are fixed and permeabilized in microcentrifuge tubes, followed by click chemistry reaction with an azide-conjugated fluorophore.

**Note:** In this section, cells are centrifuged for 5 min at 1,000 g at 4°C to collect cell pellets.

15. Aspirate media and wash cells with 1 x PBS.
16. Harvest cells into 1.5 mL microcentrifuge tubes by trypsinization with trypsin/EDTA solution. Centrifuge and discard the supernatant.
   a. For HEK293T cells, trypsinization is not required as the cells are readily detached by pipetting up and down in 1× PBS.
17. Wash cells with ice-cold 1× PBS. Centrifuge and discard supernatant.
18. Fix cells with 500 µL of 1% formaldehyde in 1× PBS for 15 min on ice. Centrifuge and discard supernatant.

Note: Formaldehyde is highly toxic. Always work in a chemical fume hood with proper personal protective equipment and follow safety measures when handling formaldehyde.

19. Wash cells with 1 mL of 1× PBS. Centrifuge and discard supernatant carefully.
20. Permeabilize cells in 500 µL of Permeabilization buffer for 5 min at room temperature. Centrifuge and carefully discard supernatant.

△ CRITICAL: The saponin-based permeabilization is reversible. AVOID washing the cells before adding click chemistry reaction solution.

21. Resuspend cells in 500 µL of click chemistry reaction solution for 30 min at room temperature in the dark. Apply this step to all the samples, including the no OP-Puro and CHX-treated control samples. Centrifuge and carefully discard supernatant.
22. Wash cells with 500 µL of Permeabilization buffer three times. Centrifuge and carefully discard supernatant.
23. Resuspend cells in 200 µL of FACS buffer and leave on ice in the dark. The samples are ready for flow cytometry analysis.

EXPECTED OUTCOMES
For confocal microscopy analysis, OP-Puro labeling signals are detected in the cytoplasm and nucleus. No OP-Puro control serves as a background signal. CHX-treated control should provide no or low OP-Puro labeling signal. For example, we used this protocol to determine the translation activity in HEK293T cells treated with synthetic 3′-deoxy-3′,4′-didehydro-cytidine (ddhC) nucleoside (Figure 1A) and transfected with SARS-CoV-2 NSP14 (Hsu et al., 2021). We also detected translation activity in Vero E6 cells infected with a SARS-CoV-2 infectious clone expressing a fluorescence protein reporter (SARS-CoV-2-mNG) (Hsu et al., 2021). Finally, by combining the protocol with immunofluorescence staining, we determined the translation activity in HEK293T cells expressing the antiviral protein viperin and its catalytically inactive mutant at the single cell level (Hsu et al., 2022).

For flow cytometry analysis, OP-Puro labeling shows a strong fluorescence signal over no OP-Puro control. The no OP-Puro control can serve as a background signal. When normalizing the geometric mean fluorescence intensity (gMFI), CHX-treated control should provide low OP-Puro labeling signals (~10%; see details in quantification and statistical analysis). For example, we used this protocol to determine the translation activity of HEK293T cells transfected with SARS-CoV-2 NSP14 (Figure 2).

QUANTIFICATION AND STATISTICAL ANALYSIS
We recommend using gMFI values determined by flow cytometry analysis for quantification and statistical analysis. For confocal image analysis, OP-Puro microscopic images should be captured under the same confocal settings (e.g., magnification, zoom factor, laser power, gain). Both manual and automated analyses have been used to quantify OP-Puro signal intensity at single-cell level (Enam et al., 2020; Liu et al., 2012). Briefly, cells of interest are manually selected using the selection tools in ImageJ. For automated analysis, nuclear staining (e.g., Hoechst) is used to determine threshold
and cell boundaries (watershed method). The fluorescence intensity of each cell is measured as the mean of the selected pixel values. A local background for each cell is measured and subtracted from the intensity of the corresponding cell.

To normalize OP-Puro intensities between 0 and 100%, the no OP-Puro control is used to define the baseline (0%) and a positive control sample (e.g., with OP-Puro but no treatment/transfection/infection) subtracted by the no OP-Puro control is defined as 100%. We use the following equation to calculate the normalized OP-Puro intensity of a given sample,

\[
\text{OP-Puro intensity} (\%) = \left( \frac{\text{OP}_{x} - \text{OP}_{\text{min}}}{\text{OP}_{\text{max}} - \text{OP}_{\text{min}}} \right)
\]

where,

\(\text{OP}_{x}\) = gMFI of OP-Puro intensity of a sample of interest.

\(\text{OP}_{\text{min}}\) = gMFI of OP-Puro intensity of no OP-Puro control.

\(\text{OP}_{\text{max}}\) = gMFI of OP-Puro intensity of OP-Puro but no treatment/transfection/infection (positive control).

We recommend using at least three biological repeats for statistical analysis.

**LIMITATIONS**

A concern has been raised that puromycin labeling is not sensitive enough to measure translation inhibition under glucose starvation (Marciano et al., 2018). Although we did not test this protocol to measure translation under glucose starvation, it is likely that OP-Puro labeling might be skewed in this scenario. Therefore, we recommend using OP-Puro labeling along with additional translation/protein synthesis assays based on different detection mechanisms.

Consistent with the literature, we observe the OP-Puro signal in both the nucleus and cytoplasm. Given that OP-Puro labeled proteins are released from the ribosomes, the OP-Puro signal does not represent the sites of subcellular translation (Enam et al., 2020). Additional translation assays...
This protocol detects general cellular translation efficiency. Like other protein synthesis assays using puromycin and methionine analogs, the protocol cannot be used to determine protein synthesis of individual proteins since it is designed to measure global translation. Puromycin and methionine analogs are incorporated into translated protein, introducing a “clickable” alkyne or azide for further fluorophore conjugation. However, pretreatment with methionine-free media is required to deplete free methionine for methionine analog labeling. To examine the rate of protein synthesis of specific proteins of interest, we recommend using radioactive [35S]-methionine pulse labeling and immunoprecipitation for your target proteins. Radioactive [35S]-methionine provides a superior sensitivity and signal-to-noise ratio. Since the labeling density corresponds to the methionine content of proteins, this approach cannot be used to study proteins without methionine. If large-scale comparison is necessary, we recommend using ribosome profiling or quantitative proteomics.

We do not recommend directly comparing OP-Puro intensities between cell lines with different genetic backgrounds, or between different time points. If a time course is necessary, we recommend normalizing OP-Puro signal with a control condition and no OP-Puro treatment along with each time point.

**TROUBLESHOOTING**

**Problem 1**
No or low signal detected for all samples including control cells.

**Potential solution**
- Cells are overconfluent or cell density is too high. Reduce cell plating density.
- Cells are not healthy. Check cell viability and cell culture for contamination.
- Use freshly made solutions.
- Insufficient OP-Puro labeling. When working with a new cell line, we recommend that you optimize the OP-Puro concentration and incubation time (0.5–2 h).

**Problem 2**
High signal detected for all samples including negative control cells.
Potential solution

- Wash cells thoroughly with Permeabilization buffer after staining. If the problem persists, we recommend decreasing the concentration of azide-conjugated fluorophore in click chemistry reaction solution. We usually use less AZDye 647 Azide which provides a strong fluorescence signal.

Problem 3
Multimodal signal detected by flow cytometry analysis.

Potential solution

- This could be a result of the nature of cell heterogeneity (due to mixture of different cell types, cell cycle stages, etc.). Cell synchronization and additional cell gating strategy for detection of the cell of interest might improve the signal.
- Cells in suspension form clumps. For labeling in Eppendorf tubes, ensure cells are fully resuspended by vortexing after each resuspension steps. Pipetting might be required for large cell clumps.
- Incomplete saponin permeabilization. Ensure cells are fully resuspended in Permeabilization buffer. Saponin-based permeabilization can be reversible. AVOID washing cells before adding click chemistry reaction solution.
- If the problem persists, we recommend increasing labeling medium volume.

Problem 4
Uneven signal detected on a coverslip by confocal microscopy analysis.

Potential solution

- For labeling on coverslips, ensure the labeling medium covers the surface and gently rock the plate every 15 min to make sure the cells are covered. If the problem persists, we recommend increasing labeling medium volume.

Problem 5
Inconsistent results between biological replicates.

Potential solution

- Translation is sensitive to cell culture conditions. Keep cell culture conditions consistent, including temperature, CO₂ level, serum-free medium composition and the lot of fetal bovine serum (FBS).
- Cells are not healthy. Check cell viability and cell culture for contamination. If cells are overconfluent or cell density is too high on the day of labeling, discard the cells and plate less cells.
- Use freshly made solutions.
- Insufficient OP-Puro labeling. See problem 1, 2, 3, and 4.

RESOURCES AVAILABILITY

Lead contact
Further information and requests for resources and reagents should be directed to and will be fulfilled by the lead contact, Peter Cresswell (peter.cresswell@yale.edu).

Materials availability
This study did not generate new reagents.

Data and code availability
This study did not generate new datasets or code.
ACKNOWLEDGMENTS
This work was supported by NIH grant RO1 AI059167 (to P.C.). J.H. is supported by Grant Number: 1 K22 AI 168257-01. M.L.R. is supported by KL2 TR001862. J.P. is supported by Grant Number: 5 T32 HL 7974-19. The Graphical Abstract is created with BioRender.com.

AUTHOR CONTRIBUTIONS
J.H., M.L.R., and J.P. performed research; J.H. analyzed data; and J.H., M.L.R., J.P., and P.C. wrote the paper.

DECLARATION OF INTERESTS
The authors declare no competing interest.

REFERENCES
Blanco, S., Bandiera, R., Popis, M., Hussain, S., Lombard, P., Aleksić, J., Sajini, A., Tanna, H., Cortés-Garrido, R., Gkatza, N., et al. (2016). Stem cell function and stress response are controlled by protein synthesis. Nature 534, 335–340. https://doi.org/10.1038/nature18282.

Enam, S.U., Zinshteyn, B., Goldman, D.H., Cassani, M., Livingston, N.M., Seydoux, G., and Green, R. (2003). Puromycin reactivity does not accurately localize translation at the subcellular level. Elife 9, e60303. https://doi.org/10.7554/eLife.60303.

Fisher, T., Gluck, A., Narayanan, K., Kuroda, M., Nachshon, A., Hsu, J.C., Halfmann, P.J., Yahalom-Ronen, Y., Finkel, Y., Schwartz, M., et al. (2022). Parsing the role of NSP1 in SARS-CoV-2 infection. Preprint at bioRxiv. https://doi.org/10.1101/2022.03.14.484208.

Hsu, J.C., Laurent-Rolle, M., Pawlak, J.B., Wilen, C.B., and Cresswell, P. (2021). Translational shutdown and evasion of the innate immune response by SARS-CoV-2 NSP14 protein. Proc. Natl. Acad. Sci. USA 118 e2101161118. https://doi.org/10.1073/pnas.2101161118.

Marciano, R., Lepnivier, G., and Rotblat, B. (2018). Puromycin labeling does not allow protein synthesis to be measured in energy-starved cells. Cell Death Dis. 9, 39. https://doi.org/10.1038/s41419-017-0056-x.

Morral, C., Stanisavljevic, J., and Batlle, E. (2020a). Protocol for efficient protein synthesis detection by click chemistry in colorectal cancer patient-derived organoids grown in vitro. STAR Protoc. 1, 100103. https://doi.org/10.1016/j.xpro.2020.100103.

Morral, C., Stanisavljevic, J., and Batlle, E. (2020b). Zonation of ribosomal DNA transcription defines a stem cell hierarchy in colorectal cancer. Cell Stem Cell 26, 845–861.e12. https://doi.org/10.1016/j.stem.2020.04.012.

Nagelreiter, F., Coats, M.T., Klanert, G., Gludovacz, E., Borth, N., Grillari, J., and Schosserer, M. (2018). OPP labeling enables total protein synthesis quantification in CHO production cell lines at the single-cell level. Biotechnol. J. 13, e1700492. https://doi.org/10.1002/biot.201700492.

Signer, R.A.J., Magee, J.A., Salic, A., and Morrison, S.J. (2014). Haematopoietic stem cells require a highly regulated protein synthesis rate. Nature 509, 49–54. https://doi.org/10.1038/nature13035.

Zismanov, V., Chichkov, V., Colangelo, V., Jamet, S., Wang, S., Syme, A., Koromilas, A.E., and Crist, C. (2016). Phosphorylation of eIF2alpha is a translational control mechanism regulating muscle stem cell quiescence and self-renewal. Cell Stem Cell 18, 79–90. https://doi.org/10.1016/j.stem.2015.09.020.